

L'acchiappaprievete

L'Acchiappaprievete

Lacchiappaprievete

Commedia in tre atti

di

Salvatore Macri

Autore Posizione SIAE 184727 - Codice Opera SIAE 883814A

mail: macrisa@libero.it - anno 2008

Personaggi: Anna Moglie di Vincenzo D

Vincenzo Rappresentante U

Elvira Moglie di Amedeo D

Amedeo Marito di Elvira U

Concetta Vedova piacente D

Michele Meccanico U

Fattorino Garzone di rosticceria U

Attrezzature:

un quadretto votivo, cavi elettrici, giravite, panni sciolti, buste da spesa piene, alcuni bicchieri di vetro tutti uguali, un pezzo di plastica da incastrare in un bicchiere, una rivista colorata, forbici, una 24 ore, un mortaretto a strappo, involti di rosticceria, un mazzo di chiavi, una banconota, una pistola giocattolo, un foglio di carta di giornale.

ATTO PRIMO

Scena: Un piccolo appartamento, ai giorni nostri, con mobili ordinari: tavolo con quattro sedie coperto da una lunga tovaglia che non deve arrivare fino a

terra, divanetto, cavalletto e ferro da stiro alimentato con una ciabatta con interruttore, telefono fisso su mobiletto a parte, un mobiletto a ripiani tipo etagere, con cassetti; due uscite, una verso l'interno dell'appartamento, l'altra l'ingresso.

ATTO PRIMO, SCENA PRIMA: Anna, Vincenzo

ANNA (in sottoveste, stirando una camicetta da donna; a lato, su una sedia, dei panni da stirare) Auffa, che scucciatura!

VINCENZO (entra, sbadigliando) Ahhhh! Carissima buon giorno, comme stai

ANNA Neh, ma tu vulissi ncumincia nata vota? Buon giorno naccidente! O viri ca stongo cummattenno ch e panni? O viri stu fierro? O vulisse senti, comme pesa? Guardo ca io nun ce metto niente!

VINCENZO Ue, i nun aggio ditto niente! (gira per la stanza, e si dirige al divano) Grazie p a gentile risposta! Ancumminciammo stata jurnata, cu laiuto e Dio!

ANNA Ma tu o faje apposta! Aro staje jenne? Nun taccusta o divano, ca caggia mettere a cammisa mia!

VINCENZO Va buono, nun o sapevo Ma na stampella no, eh?

ANNA Nun te permettere e fa o sarcastico, ca te meno o fierro appriesso! Tu si scemo! E chella se mappecea! Taggio ditto ca me serve o divano! E po nun te permettere e i giranne cu chilli pieri ca tieni! Ogni vota ca te muove me faje nu sacco e ciampate, o faje apposta! O viri che aggio lavato pure? Nun se capisce, appena ca io lavo nu poco, subbeto accumparisci tu, cu tutti chilli pieri pe nterra!

VINCENZO (perplesso, guardandosi) Io e piedi cunfermo ca ne tengo sulo duje o saccio ca pe te nu difetto ca e

tengo, ma me servono, cerco pure d e tene puliti nun te voglio fa nquarta, ma nun me naccorgo quann e lavato a frisco mo me pareva ca stivi stiranne e po e pieri addo aggia mettere? Cca me pare asciutto

ANNA Guaglio, allora overo, vuo ancummincia nata vota! Int a sta casa cu te nun se campa cchiu, io aggia i ncopp a nu pizzo e muntagna, mmiezalleremiti! Io te lasso, e capito? Accussi voglio vede comme faje!

VINCENZO Ah ecco ma comme faccio a fa che cosa? Che prublemi ce stanno? Verimmo (enumera) E cammise e o riesto m e stiro gi io, a lavatrice a saccio ausa, o cafe o ssacio fa, e piatti e lavo io, mabbasta nu poco e pane, nu piezzo e furmaggio, e stongo a posto pe nu mese almeno! E, pe chiurare e cunti, cca si campa gi comme si fossimo eremiti, cu na castit perfetta! Voglio vede io, invece, comme faje tu! Allora, quanne te ne vaje? Taggia piglia a valigia a copp allarmadio? A piccerella o chella cchiu grossa?

ANNA Tu si scemo, nun te voglio manco risponnere! (finisce di stirare, depone la camicetta sul divano per un istante, la contempla poi la prende e se la mette, spiegazzandola tutta) Ecco qua! Me so ngrassata nu poco Oggi nun se mangia! (esce)

VINCENZO E chi o sape si mo o divano se po ausa! Po oggi nun se mangia stammo a posto! Stanotte, cu tutti chilli rummuri e chilli strilli d e vicini, nun aggio durmuto, chi sa che succieso Me stennesse proprio nu poco! (sbadigliando, si mette sul divano; mentre sta per rilassarsi, bussano alla porta)

ATTO PRIMO, SCENA SECONDA: Anna,
Vincenzo, Elvira

ANNA (dall'interno) Vicie, arape tu, io me stongo guardanne int
o specchio, percio nun pozzo arapi!

VINCENZO (mentre va ad aprire) Ma viri che pacienza ca ce vo
e si chella se nquarta, fa pure peggio! (esce e
rientra con Elvira) Signo, trasite, accomodatevi

ELVIRA Grazie, aggate pacienza, faciteme assetta nu poco, ma
io a casa mo nun ce pozzo proprio sta Amedeo
sta mettenne o Prevete dint a bara (si siedono)

VINCENZO Eh? Signo ma ca succieso? Io stanotte aggio ntiso nu
sacco e rummore, colpi, strilli

ELVIRA (tira fuori il fazzoletto) E chillo muorto o Prevete!
Puverello, stato cumpagno mio pe quinnici
anni, e ammo avuto fa a nuttata!

VINCENZO Signo, ma io nun sapevo niente vuje steveve cu nu
prevete? E on Amedeo sapeva tutte cose? E pe
tutto chistu tempo?

ANNA (rientra e si siede anche lei) Signora Elvira aggio saputo a
disgrazia! Condoglianze!

ELVIRA Grazie, grazie io ancora nun me so miso o lutto chella
stata na cosa e subbeto! E commavite saputo?

ANNA Stamatina, a signora Ngiulina m a ditto o fatto quanne
me so juta a piglia o cafe addo essa! Sapisseve
quanto me dispiace! Chillo po era pure bello
chiatto

VINCENZO Scusate, vulesse capi

ANNA Statte zitto tu! Signo, o stanne mettenne dint a cascia,
overo?

ELVIRA Si, signora Anna na scena ca nun pozzo suppurta si no
nun dormo stanotte! Po a pigliammo e jammo a
fa o funerale a mare!

VINCENZO Ma comme, nu prevete, le facite o funerale vuje? E a

mare? Comme a nu militare? E chi abbenerice?
E dint a chiesa nun ce trase?

ANNA Statte zitto tu! Cheste so cose ca nun se dicenno! O vi che
e fatto!

ELVIRA (piangendo nel fazzoletto) Povero Prevete mio! Aggio
pure telefonato, ma nun ce o vonno a chiesa!

VINCENZO Pe forza, stato quinnici anne cu vuje, vulesse pure
vede! Pero io nun aggio mai visto

ANNA (anche lei col fazzoletto) Ma comme! Tu si scemo, e visto
tutt e juorne! Facivi sempe e scungiuri, quann
o vedive! Sulo pecch teneva a pelliccia tutta
nera cu chella bella croce bianca ncapo

VINCENZO Ma vuje state parlanne d a jatta?

ELVIRA (con sussiego) Prego, gatto, e neppure castrato!

VINCENZO Che ve pozzano abbenericere a tutt e doje! E chisti
erano e strilli, e lamentazioni pe tutta na
nuttata, sana sana? Pecch muorto o gatto?

ATTO PRIMO, SCENA TERZA: Anna, Vincenzo,
Elvira, Amedeo

(bussano)

VINCENZO (prevenendo Anna) O saccio, state a lutto vaco io!
(esce, lasciando le due a singhiozzare; rientra
con Amedeo, vestito a lutto, ombrello sotto
braccio, occhiali neri, porta una 24 ore)

AMEDEO (con voce cupa, rimane in piedi) Buongiorno Elvira
stai cca, overo? Elvi, io aggio fernuto tutto
(indica la valigetta) Vulimmo i a fa ch'est
esequie, primma ca vene a chiovare?

ELVIRA (scoppia a piangere) Si mo me passa e jammo

ANNA (si alza) Aspettate, vengo purio ammagari me metto pure
coccosa e niro

VINCENZO Annare, scusa nu mumento! (a parte con lei) Va

buono ca ce so affezionati, ma nun te pare ca stanno esageranne nu poco? E pure tu, te mitti a fa o corteo appriesso a casciulella? E po o mbrello ce sta nu sole ca spacca e prete!

ANNA (Tira un calcio in una caviglia a Vincenzo, poi si rivolge ad Elvira ed Amedeo) Scusate, chillo me steva dicenne ca voleva veni purisso a fa o corteo, ma po m a ditto ca le fa male o pere! E overo, Vicie?

VINCENZO (massaggiandosi la caviglia) O sapimmo buono tutt e duje quanto me fa male! Sperammo ca nostro Signore oggi fa cagna nu poco a jurnata! Si, signo, aggate pacienza tengo sta caviglia e po sta pure pe chiovare!

ELVIRA (piange) Pure o cielo sta a lutto! Povero Prevete mio

AMEDEO (con voce cupa) Signor Vincenzo, me dispiace ca nun venite per po, si chillo se vendica, nun ve pigliate collera

VINCENZO Scusate, ma muorto? (vede la faccia scandalizzata delle signore) Scusate, volevo dire deceduto! Che po fa cchiu?

AMEDEO (con voce profonda) Chisto se chiammava Prevete, ma era nu riavulo! Nuje ce aspettammo ca ce vene a truva ancora comme fantasma!

VINCENZO Ah, ma io nun ce credo, e fantasmi, specie e llanimali! E chillo po, si vene, vene addo vuje, nun ve preoccupate!

AMEDEO Io, si fusse in voi, me preoccupasse, invece sulo nuje sapimmo chillo ca stato capace e fa e sette vite soje s a spese tutte quante, e quanti paure ca ce a fatto piglia Elvi, tarricuordde a siconda morte?

ELVIRA No, Amede, chella proprio no!... (si tappa le orecchie)

AMEDEO (rivolgendosi a Vincenzo) Puverella a siconda morte

fuje dolorosa assaje pe nuje! O stevemo mettenne int a cascialella, ma subbeto, senza fa passa a nuttata eravamo, comme se dice inesperti! Pe nuje era muorto, nun se muveva cchiu, era friddo, stecchito proprio! Ue, appena se sentette e mettere lla dinto chillo se ngrifaje tutto quanto comm a nu drago! Zumpaje nfaccia a Elvira e sabbracciaje cu na forza ca nun riuscivo a levarlo, tanto llogne erano trasute e le muzzecava o naso e e recchie ca pareva che s a voleva magna! Nun ve dico che allucchi, che dolore, e quanti guai chella puverella a passato ch e cicatrici! Nu mese sano pe guari! E po a quinta

VINCENZO Va buono, lasciate sta (guardando la valigetta) ma mo site sicuri?

AMEDEO Ammo fatto e prove tutta stanotte proprio passato a miglior vita (alza la valigetta, come per aprirla) Vulite vede?

TUTTI No, no, pe carita, fermateve

ANNA (voce in falsetto) Allora, jammo! Primma Amedeo (si schiarisce la voce e lo fa posizionare) mettiteve cca, e poi Elvira, e po io! (escono mestamente in fila).

ATTO PRIMO, SCENA QUARTA: Vincenzo,
Concetta

VINCENZO (rimasto solo) Amen! Ma viri che pacienza ca ce vo Mo amma penza pure o fantasma d o gatto! Allora oggi marted, a festa d o Santo protettore, oggi sicuramente si esce, accussi accatto duje dolcetti pAnnarella, ca oggi nun se mangia, po, s esse sistema a casa, si vene coccheruno sessa scupa nu poco mah, chella dice che a lavato pure a me nun me pare! Ce

sta o bucato ca sadda stira, a cucina pare Casamicciola, s'essa fa o caf, nun ne parlammo e comme sta o bagno e chella, invece e fa e servizi, va fa llesequeie o gatto! Io intanto esse bisogno e na cammisa pulita pasci mo quasi quasi m'a stiro (tocca il ferro da stiro e si scotta; dopo staccher l'interruttore della ciabatta) Ahhh! Ma comm'aggia fa, cu sta pazza? Lassa o fierro appiccato pe niente e o cuntatore che gira! Mo, si me metto a stira, fernisce che sappiccia a cammisa! Sai che faccio? Aspetto e marriposo nu poco! Ahhh! Tengo na nuttata janca ncuollo (mentre fa per sdraiarsi sul divano, bussano) E sia fatta la volont di Dio! (va ad aprire e ritorna con Concetta)

CONCETTA (precedendolo di fretta, con una borsa in mano)
Permesso ah state sulo!

VINCENZO Si, signo, mia moglie asciuta nu poco pe nu funerale! Ve serve coccosa?

CONCETTA Gnorsi, per nun vulesse disturba, mo state sulo, ammagari arritorno quanne ce sta pure a mugliera vosta! Vuje capite, o palazzo piccirillo I songo na femmena (moine) e vuje

VINCENZO E io no, almeno credo, signo Ma ve serviva coccosa?

CONCETTA Gnorsi, ce sta stu quadretto c'a luce ca nun sappiccia cchiu (lo estrae dalla busta) e vulevo sape si ce putite da nu sguardo, ammagari cu comodo vuje accunciate tutte cose!

VINCENZO Signo, mo vedimmo subito, nun ce vo niente, e ve ne jate cuntenta primm e mo (prende cavi e strumenti vari da un cassetto del mobiletto e li depone sul tavolo) Mo verimmo (armeggia con i fili, e ne collega uno alla ciabatta; poi fruga con il cacciavite dietro al quadro) Signo,

faciteme nu piacere o vedite chillo tasto lla
nterra? Mettitece o pere ncoppa e appicciatelo

CONCETTA (esegue prontamente) Gnorsi!

VINCENZO (prende la scossa, e fa cadere il cacciavite) Ahhh!
Signo appicciatelo quanne v o dico io!

CONCETTA Ah, mo no?

VINCENZO (rassegnato, stacca il quadretto dalla presa) No, mo
proprio no Nun jurnata Comunque a currente
arriva dubbi nun ce ne stanno! Allora a
lampadina ca sadda cagna; io nun a tengo jate
addo lemporio cca abbascio, e le date a
lampadina vecchia, cheste so chelle a baionetta
venite cca, ve faccio vede; primma a levate
(mima lestrazione), ve facite da una uguale e a
mettite dinto! (mima linserimento pi volte)

CONCETTA Puorco e fetente ca nun site ato! Comme ve
permettite e fa chesti mosse annanze a na
signora comm a me? Io o sapevo! Me ne vulevo
i subito e vuje (tono inquisitorio) vuje mata
trattenuta cu linganno! Io ce o dico a mugliera
vosta! Io o vaco dicenne pe tutt o palazzo! Na
femmena comme a me! (moine) Si ce stesse
ancora chillo puveriello d a bonanima e
mariteme, ve facesse fa na faccia tanto! Ma
chillo gi o sape! Vadda tira e pieri appena ca
vaddurmite! (prende il quadretto con
malagrazia ed esce di corsa, sdegnata)

VINCENZO (alza gli occhi al Cielo) Vulessemo vede si se po
cagna cocche cosa, oggi? Pe piacere (si dirige
verso il divano) No! Ncopp o divano, no!
Fernisce che maddormo, e mo ce ne stanno
duje ca maspettano (si siede vicino al tavolo;
dentro le quinte si fa scoppiare un piccolo
mortaretto) Eh! E che succieso(guarda il ferro)
S bruciato! Ma comme s bruciato? Ah, chella

pazza, a appicciato nata vota, se sar
surriscaldato! Mo aggia accuncia pure o fierro
ma primma s adda fa friddo

ATTO PRIMO, SCENA QUINTA: Vincenzo,
Michele

(bussano)

VINCENZO (va ad aprire e torna con Michele, che indossa una
tuta da meccanico) Bravo, don Miche, site
stato puntuale! Assettateve mentre facimmo e
cunti allora, che ate fatto?

MICHELE Ecco cca regolazione frizione, ganasce freni, olio
motore, filtri, eccetera sta scritto tutto cca
(porge un foglietto) Sono 120 euro, comme
vavevo ditto, pecch site vuje! A machina sta
sott o palazzo, o solito posto, e cca stanno e
chiavi(le fa volutamente tintinnare, poi le
depone sul tavolo; Vincenzo le prende e le
ripone sul mobiletto, dal quale prende una
busta) Ma ce sta puzza e gomma abbruciata!
Tutto a posto?

VINCENZO (gli porge la busta) Tutto a posto, grazie stevo
facenne na cosa e c stato nu cuntatto cca
stanno e sorde! Oggi per meza festa, nun se
fatica, a machina a piglio dimane Comme
vanno e cose? A famiglia?

MICHELE Tutto a posto, a mugliera cuntenta, e guagliuni
crescono, se fatica, se guaragna, e tirammo a
campa!

VINCENZO A mugliera cuntenta, eh? Me fa piacere ma che fa?

MICHELE Ah, o poco e volontariato! Sapisseve che sistema a
truvato pe risulleva o morale d a gente! Ce sta
pure chi a vulesse pava, ma essa nun se vo
piglia mai niente, dice Facite lofferta a chiesa!

VINCENZO Overamente? E che sistema ausa?

MICHELE Ohe, chello funziona pure cu me mo ve dico Chella arragiona accussi: e cose nun vanno bone pecche ce mettimmo appaura; ognuno e nuje tene na paura! Chella cunvince a gente ca po chiurere a paura dinto e buttiglie, dint e bicchieri a gente, sotto sotto, o sape ca nun e overo ma ce credere, e campano cchiu cuntienti! Mo ve faccio nesempio a guagliuncella mia se metteva paura e durmi sola, pecche lavevano ditto ca llUomo Niro a jeva a piglia e notte. Ogni sera chiagneva e strillava, nun sturiava, nun jeva bona a scola, nun se ne puteva cchiu! Sapite che a fatto muglierema? A miso na scupella int a nu bicchiere, ncopp o comodino, e nu surdariello a sotto cu nu poco e colla; po sacchiappata a guagliona e ll a ditto ca llUomo Niro, quanne veneva, pe se piglia o sordo, rimmaneva arinto o bicchiere e, primma dasci, eva cunta tutt e fili d a scopa, e ce ne voleva e tempo, passava lla dinto tutt a nuttata! Ogne matina, na passata e aspirapovere, e diceva ca o jettava Ohe, chello mo se addorme senza penzieri, e si coccheruno le dice coccosa, chella se mette a ridere e dice che essa o cchiappa e o jetta tutt e juorne! Chella nun scema, ma pazzianne accussi, mo ce rire ncoppa!

VINCENZO Me piace interessante!

MICHELE Facitelo pure vuje pe pazzia, beninteso ma verite ca funziona! Tenite figli, o na suocera nziriosa? Pruvate, e ve faccio vede

VINCENZO Ma sicuro che ce provo grazie! Salutateme a signora, e date nu bacetto e guagliuni! (si alzano)

MICHELE Po me facite sape, allora arrivederci! (esce)

VINCENZO Interessante veramente voglio pruva! (entra in quinta ed esce con due bicchieri; li depone sul tavolo e si siede) Allora, p o fantasma e nu gatto ce metto o ritratto e na bella micella sotto (sfoglia delle riviste sul tavolo, e trova quel che vuole) Aiccanne! Ce sta proprio o sfondo ca ce vo, tutto verde e giallo...! A forbice! (fruga nelle sue cose, la trova e ritaglia un pezzo di carta, mettendolo sotto il bicchiere; siccome non si regge, lo umetta con la lingua e poi lo attacca) E uno a posto! Mo o marito e onna Cuncetta E cca ce vo na bella butteglia e vino, cu lletichetta e argiento, comm o culore d e capilli ca teneva! E chesta na pennellata e maestro! (taglia un altro pezzo e lo mette sotto il secondo bicchiere con la stessa procedura) Mo ve sfido! Venite cca, e po vedimmo! Mo tengo pure lacchiappaprevete! E p o marito e Cuncetta, o dichiaro prevete seduta stante! Accuss o nomme va buono pure p e isso Acchiappaprievete Me piace!

ATTO PRIMO, SCENA SESTA: Anna, Vincenzo

(bussano)

VINCENZO (rivolto alla porta) Taggio fregato! Stavota nun m e truvato cuccato! (mette i bicchieri sul mobiletto, va ad aprire e torna con Anna)

ANNA Tu nun sierve a niente! Nun me putive avvisa che ero asciuta senza chiavi? Nun m e sentuto e veni? Aggio pure duvuto bussa! (si ferma, interdetta) Che canchero t e fumato? Ce sta na puzza e cane muorto!

VINCENZO No, aggio accattate chelle che sanno e baccal, llate nun e tenevano ma po tanto tu si abituata cu

llanimali defunti! E juto buono, o funerale?

ANNA (vede i fili sul tavolo, e li esamina) E chesta robba toja ca puzza! Guarda s appicciato o filo ne Vicie, e lievi tu, o e faccio vula d o balcone?

VINCENZO Grazie p a risposta d o funerale ce penzo io...! (mentre compie loperazione, tocca il ferro e si scotta) Ahhh! Ma tu nun tiri abbrusciato..?

ANNA Che c e? E lassa o fierro appicciato!

VINCENZO Ma comme? Chillo sta appicciato(si porta i suoi fili al naso) Allora site vuje! Curnuti! Anna, io vaco a jetta chesta robba, c stato nu corto circuito se vere ca se so fatti vecchi

ANNA Scinni? Allora accatta nu poco e pane frisco, nu paro e chili e bistecche, chelli bone, nu tre chili e frutta e o sapone p a lavatrice! Io mo faccio nu poco e verdura, nu catto e o ragu p a pasta!

VINCENZO Aggio capito oggi ca nun seva mangia, tenimmo pure gente a pranzo chi so?

ANNA Po viri (sorride)

VINCENZO (Rinfrancato dal sorriso) Ah, va buono sperammo ca sia na bella sorpresa io vaco e torno (mette rivista, forbicie giravite nel cassetto, prende i fili ed esce)

ANNA (segue con lo sguardo le manovre di Vincenzo, poi dopo che uscito si attacca al telefono) Pronto si, sono a signora Anna, so venuta poco fa allora quanne cunsignate? Comme? E allora sugo pronto, tre barattoli e o catto? E chi se ne frega, tanto o faccio scarfa io! Pero, vavevo accumulannato! Sulo puparuoli nun va buono fenocchi!... Va buono mannate subito o fattorino! E faciteve e fatti vuosti, nun voglio cucena mancoggi! (chiude il telefono, va al ferro, stira solo un angolo della camicetta che

ha addosso, poi lo spegne) Ecco! accusi me piace, quann bello scarfato! Mo va bona! (si gira intorno, vede i panni da stirare) E vuje che ce facite? (Li prende, li appallottola e li nasconde sotto il tavolo, tendendo meglio la tovaglia; poi aggiunge il ferro; guarda il cavalletto, lo prende e lo porta fuori quinta e sistema le sedie attorno al tavolo) Ecco fatto! Mo stimmo a posto! (ripiglia il telefono)

Pronto, Mari? Comme staje? No, pecche io stongo accisa e fatica; aggio levato a miezo nu sacco e panni e figurati, me so fatta pure nu funerale, stammatina! Si, ma a Messa nun c stata, ammo appicciato sulo e cannele! E nun era battezzato! Comme vulive fa! Si, era o cumpagno d a signora cca vicino siente, siente quinnici anni! Ma era vecchjo e chiatto no, no, jeva sulo appriesso e micelle, chillu svergugnato! (bussano) Me pare ca ce sta Vicie! Arape! Si, si (bussano; si rivolge verso linterno) Vicie! (di nuovo al telefono) Aspetta, chillo scemo asciuto si, si ce sentimmo doppo cia, salutame a Niculina, a Giuvanni, marraccumanne si, si (bussano; rivolta verso la porta) Nu mumento! (al telefono) Sienti ce sta nu scucciante a porta si, si po ce sentimmo, cia cia! (va ad aprire e rientra col fattorino) Ue giuvino

ATTO PRIMO, SCENA SETTIMA: Anna,
Fattorino

FATTORINO Signo, ca ce sta llordinazione vosta chisto o cunto!
(le porge un foglio) Porto in cucina?

ANNA No! In cucina, no (confusa) stongo facenne o cafe, e allora ce fa cavuro assai cavuro si uno trase, va a ferni ca le gira a capa!

FATTORINO (non si scompone e depone il pacco sul tavolo)
Tenite a machinetta pe 48 tazze, signo, ca ce
vo tanto fuoco, a sotto?

ANNA Veramente a machinetta pe doje ma a me me piace
cavuro cavuro!

FATTORINO Comme vulite vuje, signo P a nota comme
facimmo? Pagate a me, o

ANNA Veramente io laggio gi pagata c a carta e credito
cuntrollate o scuntrino me dispiace mo me
pare brutto e ve da sorde accussi, si ce steva o
riesto, v o teniveve

FATTORINO Signo, nun ve preoccupate! Nun me serve niente; o
padrone me pava buono, pecch io so preciso!
Faccio ampresa senza scuccia a gente, e
quanne fernisco me ne torno ampresa a casa,
addo a mugliera mia, e llaiuto ch e figlie cinche
guagliuncelle e sta arrivanne nata bucato,
cucina, fa e lietti, rinacci me so mparato pure a
cosere a macchina e a accuncia e scarpe!

ANNA (interessata) Overo? Allora si cocche vota esse bisogno

FATTORINO Signo, me dispiace ma po muglierema chi
laiutasse? Ve ringrazio, ma nun voglio ca a
famiglia ne soffre ce accuntentammo, e
campammo cuntienti! Grazie e arrivederci
(esce)

ATTO PRIMO, SCENA OTTAVA: Anna,
Vincenzo

ANNA (pensierosa) Overo nun cevo penzato chillo fa pure e
rinacci! (rivolta verso la porta) Vicie, nun si
buono a niente! Pero nu poco e cafe ce vulesse

VINCENZO (rientra senza bussare, portando delle buste) Anna?
Ah, meno male cca ce sta chello ca m e ditto
penzavo ca te ne ascive nata vota senza chiave,

e che rimmanivi fore! Me so spicciato e corza, aggio curzo comm a pazzo! (vedendo che Anna lo fissa in silenzio) Ma che c te si fatta male, ce sta coccosa ca nun va buono? Te si mpressiunata p o gatto? (si gira intorno) Aggio capito! E stirato tutte cose, e te si stancata! Puverella, tammieriti

ANNA Tu nun si buono a niente! E rinacci nun e saje fa! E nun saie manco cosere a macchina! Perlommeno vulissi pulezza a machinetta d o cafe, che a me me fa schifo chella robba nera, ca io stongo spantecanno pe nu poco e cafe e tu te ne si ghiuto a fa o shopping?

VINCENZO Sienti, cu calma, neh io so sciso pe jetta chella munnezza e tu m e chiesto e accatta cierti cose tarricuorde? E chesto m o chiammi shopping? E po aro so asciuti sti rinacci?

ANNA O vi ca nun si tu, si nun me cuntraddici sempe? Pecche, nun si ghiuto dint e negozi, nun e fatto o scemo ch e cummesse micelle, stu viecchio svergugnato chiattone?

VINCENZO (alzando gli occhi al cielo) Pero, taggia riconoscere ca si custante comm a na roccia, oggi! Maje ca cagnasse nu poco idea! (ad Anna) Nun te nquarta o saccio ca a posa te fa schifo e che si allergica o detersivo vaco a pulezza a machinetta meglio ca nun te nguai e mani nata vota!

ANNA (vede i bicchieri) E che e fatto? Duje bicchieri? Chi venuto? Te si bevuto gi o liquore, a chest ora? (sbircia all'interno del primo) Viecchio deprevato chiattone! Comme e bicchieri cinesi ca teneno e femmene annure! Depravato! Puorco! T a fai ch e micelle overamente? Pervertito! Int a sta casa cu te nun se campa

cchiu, io aggia i ncopp a nu pizzo e muntagna,
mmiezalleremiti! Io te lasso, e capito?

VINCENZO Sienti, calmati nu mumento e nun e tucca laggio
accattati a na zingara! So l'acchiappaprievete!
(li prende e li mette sul tavolo centrale)

ANNA (scandalizzata) E che so? Lievele a cca ncoppa, io nun e
tocco, sti cose schifose!

VINCENZO Guarda ca songo uguali e nuosti, comunque fai
buono ca nun e tuocchi dint o primmo ce sta o
fantasma d o Prevete o gatto muorto e o
sicondo o posto d o fantasma d o marito e
Cuncetta sta arrivanne mo mo!

ANNA Ma tu fussi scemo? (esita un istante) Overamente? E
pecche? Ma comme

VINCENZO Viene cca! (solleva delicatamente il primo
controluce) Guarda! E viri sti riflessi verde e
giallo? O Prevete, e che culore teneva
lluocchie?

ANNA Aspetta verde, e giallo! Maronna! Chillo sta cca dento!

VINCENZO E a cca nun se ne va, si nun ce levammo a micella a
sotto te si fatta capace? Accussi nun ce vene a
scuccia, quanne durmimmo! (posa
delicatamente il bicchiere e prende laltro) Po o
sicondo zitta! Lammo acchiappato pure a isso!
E viri e riflessi argiento, chillo teneva chilli
capilli ca jevano pe tutte parti?

ANNA Maronna aiutace statte accuorto! Si se rompono e
bicchieri, chilli esceno! Ma lievele a cca
ncoppa miettele lla! (indica il mobiletto) Ma
proprio Luciano, o marito e Cuncetta?

VINCENZO Proprio isso! Chella, Cuncetta venuta a farse
accuncia na cusarella, e s mpressiunata a ditto
ca o vuleva manna cca, pecche accussi po s o
porta! Quanne a viri, diccello, che aggio miso o

fantasma d o marito sotto chiave! Si o vo, s o
venesse a piglia, essa sape o fatto, e viri ca se
sta subito zitta! (sposta i bicchieri) Allora, e
capito, nun e tucca!

ANNA Pe me lla stanno buoni nun ce levo manco a povere!

VINCENZO Ecco, brava po, quanne veco n ata vota chella
zingara, me ne piglio ato paro nun se sape mai!
Mo vulemmo fa nu bellu cafe? Io vaco a
pulezza a machinetta, po o miette a fa tu, va
buono? (esce)

ANNA (gli urla dietro) E visto ca te truove, fa pure chilli duje
piatti, e fa ampresa!

VINCENZO (si affaccia dalle quinte) Pe precisione, oltre a
cafettera, songo sirici piatti, otto bicchieri, na
quantit smisurata e pusate e otto caccavelle! E
sadda mettere a fa pure o ghiaccio! (esce di
nuovo)

ATTO PRIMO, SCENA NONA: Anna, Vincenzo

ANNA (fa spallucce e prende il telefono) Cumma? Comme
jammo? Nun m o dicite aggio levato a miezo na
catasta e panni, evo pure fernuto o detersivo,
so corza comm a na pazza p o piglia. eh, si,
chilli oggi stanno chiusi, meza festa po a
cucina!... Si, si, chelle Io? Otto caccavelle! E
chello, quanne una se mette a fa a verdura, o
sapite! No! No, a nuje nun ce piace. No,
quanne maje! Chillo, Vicienzo, se va sulo
jettanne copp o divano, e quanne ste allerta,
me fa e ciampate nterra!... Pure isso? E chilli o
fanno apposta pe ce fa fatica! No, no. aggia
ancora cucena, ma vuje venite, nun ve
preoccupate! No, che aiuto duje spaghetti c o
rag, na fella e carne,. puparuoli e fenocchi
grigliati laggio fatto gi chillo sta dint o forno,

meglio ca se tene o cavuro, si no nchiummuso!
Oh, grazie! Ce mettimmo o ghiaccio po si tengo
tempo si, a macedonia! Allora ce verimmo cia
cia! (chiude e si rivolge verso le quinte) E
fernuto? Putimmo fa chistu cafe, o ce vo a
dumanda c a carta bollata? Vicie?... Vicie?

VINCENZO (rientra, barcollando, mani dietro la schiena, senza
parlare)

ANNA (guardando Vincenzo, che cammina reggendosi, gli va
vicino e lo osserva mentre lui si sdraia sul
divano; poi gli si ferma davanti, mani sui
fianchi) Vicie? Chesta llurdema carugnata toja,
overo? Vicie! Vicie nun pazziammo e capito?
Justo mo te vulissi senti poco buono? E sceuto
o mumento migliore pe fa chesti cummedie! Io
aspetto a cummarella e o cumpare a pranzo

VINCENZO (molto debole) Annare, chillo nun a cagnato idea

ANNA Ma chi che eva cagna idea? Che te senti? Che ce fai,
comme a nu sacco e patane? Si muorto?

VINCENZO entotririci diciotto!

ANNA Finalmente faje coccosa e buono! Taggio ditto tante e
chelli vote e mo te si deciso! Ncopp a quale
ruota? E quanto ce aggia mettere? E sicuro?

VINCENZO Male e rini cientodiciotto

ANNA Aspetta e rini? Ciento rini Aggiu capito! Mo vaco a
addimanna a Ngiulina quanto fanno e
frattaglie!.Ma 118! Te fosse venuto ninfarto?
Povero Vicienzo, mo ce penzo io! (prende il
telefono, chiama e rimane in attesa della
risposta; poi mette giu) Vicie me siente asciuta
na voce ca diceva ca stanne scioperanne!
Aspetta! Mo chiammo nu miedeco! (Consulta
lagenda, canterellando, fa tre tentativi e
nessuno che risponde) Vicie, si sempe stato

sfurtunato fernisce ca pure e becchini stanne chiusi! Ambulanze! Pruvamme pure a chisti! (altri tre tentativi inutili) Vicie, io nun saccio che fa mo te porto o Spitale io

VINCENZO (molto debole) Nun ce a fai so vecchio e chiatto l e ditto poco fa famme ripiglia nu poco

ANNA Ma comme, e nun vuo fa niente? Aspietta, mo te dongo a medicina d a cummara, chella e putente assaje!

VINCENZO Nun tengo artrite nun me serve colica

ANNA Ue, io coccosa taggia da po me vulisse incolpa ca taggio fatto muri comme a nu cane?

VINCENZO (molto debole) Annare, si moro, marracumanno o funerale passate p a chiesa e nun o facite a mare!

fine primo atto

ATTO SECONDO

Scena: identica a quella precedente, sul mobiletto i bicchieri sono diventati una diecina.

ATTO SECONDO, SCENA PRIMA: Anna, Elvira, Amedeo

ANNA (in sottoveste, stirando dei panni; a lato, su una sedia, dei panni da stirare) Auffa, sempe panni, che succhiatura!

(bussano; va ad aprire e rientra con Elvira ed Amedeo, vestiti di scuro)

ELVIRA Permesso? Ah, state sola? Don Vincenzo al lavoro?

AMEDEO Scusate se abbiamo disturbato a chestora, ma visto che ci avete chiamati

ANNA (continua a stirare) Accomodatevi, prego, pigliateve vuje a seggia, ca io devo continuare cca nun se

capisce cchiu niente, signora mia! Ma che lavoro, mio marito sta durmenne! E na settimana ca sta dint o letto! Dorme, se sosse pe mangia, se piglia e medicine e po se ne va nata vota! O miedeco l a dato nun saccio quanti juorni e riposo, e chillo sarriposa veramente, chillo disgraziato! A sola cosa che fa, jetta e scatulelle vacanti d e medicine! E io a stira, lava e piatti, cucena l unica cosa bona ca pozzo lava nterra senza ca me fa e ciampate!

ELVIRA Ebbe, comme mai stu miedeco?

ANNA Na colica renale! A avuto na colica

AMEDEO Puverello ma allora ave ragione e o calcolo esce o
anna fa nintervento?

ANNA No, dice che uno sulo, piccirillo, e che essa asci senza niente, nun conviene sulo che chillu fetente, che ne saccio ca nun fa finta, pe nun i a fatica? E si chillo gi asciuto e Vicienzo nun o dice?

ELVIRA No, signo, o marito vuosto sempe stato na brava persona (prende il fazzoletto)

AMEDEO Elvi, guarda ca nun muorto ancora, nun te mettere a chiagnere! Nuje mo ammo fernuto a poco o lutto stritto

ANNA A proposito d a bonanima d o Prevete vuosto! Io pe chesto vaggio chiammato! Vicienzo ecco ma vuje nun ate visto niente, nun ate sentuto niente? O Prevete nun s visto? Vuje penzavate ca chillo, po, turnava comme spirito

ELVIRA Io so a primma ca se meraviglia tutto a posto, comme si nun ce fosse mai stato E overo, Amede?

AMEDEO Signora mia, impressiunante! Chillo nun era nu gatto, nuje ammo avuto a che fa cu nanima dannata! Nun se steva mai fermo, nun putive fa niente ca te sentivi chilluocche ncuollo, pareva nu

giudice e l'Inquisizione! Int a casa nosta nun se durmeva cchiu, cevama annasconnere pe mangia, e si ce vedeva e nun o devemo pure a isso, chillo pe vendetta, me faceva pipi int e sacche d o vestito buono! E notte, bello e buono aizava cierti allucchi ca nun ve dico, ce gelavano a pelle; a scassato e segge; ce sta nu fuosso int a meglio pultrona! Quanne coccosa nun le jeva buono, erano duluri e vendette atroci! Na vota addo o veterinario, chillo tante ne facette e dicette ca dettemo o cunsenzo a castrazione isso senteva, senza perdere na parola; abbiaje a rugnulia, se ngrifaje comm a nu pallone, e quanne o duttore le jette vicino pe fa l'intervento, nun ve dico le savventaje ncuollo e o mannaje allospedale! E chesto quannera vivo, e ce stevano perlomeno e muri ca o fermavano! Mo ca tene e mezzi pe ghi e veni quanne e comme vo, io nun saccio che succieso forze anno miso ngalera, allatu munno!

ANNA (smette di stirare, spegne il ferro, facendo scena, e si siede vicino a loro) Sentite io vaggia dicere na cosa Vicienzo a accattato cierti cose se chiammano Acchiapparievete...

ELVIRA (si appoggia le mani in faccia) Madonna mia! Aggio capito tutte cose! Addo sta?

AMEDEO Signo, addo o tenite, dicitancello, facitece sta carit

ANNA Ah, ma vuje ce crerite! (indica i bicchieri; tutti si voltano in quella direzione) Sta lla! A me chesto me pare na pazziella! Cierti vote, invece, quanne ce care nu poco e sole, chillo mobile pare ca tene lallummata d a festa! Verde, giallo, argiento, oro, blu

ELVIRA Ma chilli so nu sacco! Qual chillo d o Prevete?

ANNA O primmo (si alza, lo va a prendere e lo pone al centro della tavola; tutti si chinano ad osservare)

AMEDEO E isso, isso! Aggio visto a cora spezzata! (indica con agitazione)

ELVIRA (guarda attentamente, poi afferra il braccio di Amedeo)
Amede! A sbadigliato! Amede, e visto a zanna storta? Sta durmenne! Cumm bellillo! Signora Anna chisto, don Vicienzo, ce ladda da! Mo se sta ripusanne, overo? Nun ce putisseve fa nu mumento sta dumanda? Facesse na grossa carit

AMEDEO Signora Anna, cca nun abbarammo a spese, mille, cinchemila euro jate a dimanna a on Vicienzo quanto vo vo e dicite ca ce o desse pe piacere!

ANNA Io nun saccio che dicere.. mo vaco e addimanno permettete! (esce)

AMEDEO Che furtuna! Chi sa addo a pigliato stu coso

ELVIRA Overamente! (sempre sbirciando nel bicchiere e mimando una casetta) Ce putimmo fa pure na piccola tomba attuorno! Amede comme nacquario, per! Nun adda passa manco nu filo daria! Chisto e o gatto ca ce vo, pe nuje! Pulito, nun da fastidio, nun se magna o miezo chilo tutt e juorne putimmo pure asci, mo! Ce pienzi, Amede simmo liberi! Liberi!

ANNA (rientra) Eccomi qua Vicienzo ha ditto ca v o putite piglia, nun levate mai a fotografia a sotto, o bicchiere purtatelo sempe allerta e si vulite da cocche cosa facite nofferta a piacere a chiesa vostra!

ELVIRA Chillo nu santo! Chiunque se sarebbe approfittato, cu na cosa e cheste! Datemillo cca! (si stringe al petto il bicchiere) E overo, Amede?

AMEDEO Signo, io nun saccio comme ringraziare a vuje e a don Vincenzo lofferta a facimmo, e facimmo pure

na preghiera ca don Vincenzo campa buono pe
cient anne! (si alza con Elvira) Grazie
overamente, signo scusate, mo jammo e
pressa! Che cuntentezza! Simmo liberi!
Liberi!(escono)

ANNA Ma guardate nu poco! Nun aggio mai visti accussi alleri!
Va buo mo aggia fini e stira, po s adda sistema
a casa, essa scupa nu poco lava pure, a cucina
sta comme a Casamicciola, s essa fa o caf, nun
ne parlammo e comme sta o bagno, ce sta na
catasta e munnezza che abbia pure a puzza, o
lietto ca pare na muntagna e cuperte ma chillo
nun o faccio si nun se sose! Ancuminciammo!

ATTO SECONDO, SCENA SECONDA: Anna,
Concetta

(bussano; va ad aprire e rientra con Concetta)

CONCETTA Permesso, ah, state sola? On Vincenzo juto a fatica?

ANNA Assettateve, prego (si accomodano al tavolo) No,
Vincenzo sta int o letto, a avuto na colica e nu
periodo e riposo mentre ca se libera e nu
calcoletto avite bisogno e cocche cosa?

CONCETTA Chesto me dispiace ma putesse essere pure nu
segno d a volunt divina! Signo io vaggia dicere
na cosa! Io llatu juorno so venuta cca, vuje nun
ce steveve, pe via ca nun sappicciava a
lampadina e nu quadretto

ANNA O saccio nun sapevo o fatto d a lampadina, ma o riesto si
chillo, Vicienzo m a ditto pure che v eva di na
cosa, quanne ve ncuntravo ma io nun aggio
avuto tempo, o sapite a casa comm , te pare ca
fernisce, e sta sempe tutto mmiezo!

CONCETTA A chi o dicite, signo! Io aggio truvato nu poco e pace
sulo quanno o povero Luciano mio muorto!

Nun ve dico chilli capilli pe tutte parti, e ciampate ca me faceva appena lavato, butteglie vacanti e bicchieri spuorchi e vino, birra e liquore ca lassava pe tutte parti

ANNA A proposito e bicchiere! Ecco io nun saccio si ce crerite, ma comme m a ditto Vincenzo, accussi ve dico signo, io nun ne saccio niente ma chillu a acchiappato o fantasma d o marito vuosto na sittimana fa e a chiuso dinto (indica) a chillu bicchiere!

CONCETTA (rimane atterrita) Signo che me dicite? Na settimana fa? Mo me spiego! Ma comme a fatto? E nu miracolo!

ANNA Ah, io pensavo ca na signora comme a vuje nun ce credeva chillu, Vicienzo, a accattato chisti cosi a na zingara, se chiammano... signo, nun ridite Acchiappaprievete!... e dice che (comincia a ridacchiare)

CONCETTA (molto seria) Signora Anna, nun ve mettite a ridere, pe piacere! Chesta na benedizione! A na settimana precisa io stongo durmenne comm a na criatura, pecche nun me sonno cchiu Luciano a notte, doppo ca pe cinche anni senza interruzione, senza manca manco na vota, nun m venuto cchiu a truva! Chillo veneva ogni notte, so sicura ca o faceva apposta pe me fa dispietto ogni vota a stessora, me rumpeva o suonno! Na tortura, na disperazione! E po comm a fatto a sape on Vicienzo ca Luciano na vota se voleva fa prevete? Chillo l a acchiappato veramente! Signo me vulite fa vede chillu bicchiere?

ANNA (si alza, lo prende con cura, e lo depone al centro tavola; le donne lo osservano come nella scena precedente) Oiccanne! Ma vuje ce verite

coccosa?

CONCETTA Signo, nun se po sbaglia! (si rialza) Oillanne o naso, chillu coso tutto russo, chino e puorri e o culore d e capilli le jesceno pure a dint e recchie, mo (si concentra e poi, velocemente, sputa nel bicchiere) Tie! Fetente! Alcolizzato! E mo te stai pure zitto! Mo nun puo dicere cchiu niente!... Signo io voglio chisto bicchiere, diciteme quanto vaggia da, qualunque prezzo! E contanti, senza assegni, sulo sorde! Dicite, dicite

ANNA Signora mia, a me me pare ca stongo sunnanne! Ma pure vuje? Pe nu bicchiere vacante?

CONCETTA Signo, chisto nun vacante! Io laggia fa passa e pene e llinferno fino a che campo, a stu fetente! (sputa di nuovo) Tie! E chesto nun niente, po tacconcio io appena ca stammo a casa! Pe chello ca m e fatto, tammierete e torture cinesi! Tanto, nun puo muri cchiu! Signo, quanto vulite? Jammo, ca vaco e pressa! Tenitamillo cu cura, io scenno a banca, e ve porto subito tutt e sorde che vulite dicite, dicite

ANNA (incerta) Signora mia chillo Vincenzo eva gi ditto ca v o putevate piglia nun vo sorde, facite nofferta a chiesa vostra e nun levate a carta a sotto, purtatelo sempe allerta e pigliatavillo! (le porge il bicchiere)

CONCETTA Signo, o marito vostro nu santo! (prende il bicchiere con molta precauzione) Nun ce abbastanza parole pe ringrazia! Faccio pure na preghiera pe isso e pe vuje pe cientanne! Ah, si nun me verite pe nu poco, int o palazzo, nun ve prioccupate vaco pe cocche juorno in vacanza, nu paese esotico, cu isso, (indica il bicchiere) e

namico mio! Eh, io songo ancora na bella femmena! (parla rivolta al bicchiere) Lucia, finalmente songo libera, libera! E capito? Nun taggia aspetta cchiu a notte! Nun aggia accatta cchiu e cannele, nun aggia purta cchiu e sciuri o campusanto! Songo libera, e me vaco a divertì! A faccia toja! E te faccio pure vede tutte cose! Tie (sputa nuovamente; poi ad Anna) Laggia schiatta! Arrivederci! (esce)

ANNA Cheste so cose e pazzi! Ma fosse overo? Io nun aggio mai visto a gente ca se cagna accusi pe nu bicchiere vacante! (si volge verso il mobiletto) E mo, chistati nun e saccio nun m a presentati! Si vene coccheruno, quale ce do?

ATTO SECONDO, SCENA TERZA: Anna,
Michele

ANNA (mentre sta andando verso il cavalletto da stiro, bussano)
Oilloco! Chisto n nato! (va ad aprire e fa entrare Michele) Don Michele, accomodatevi, come mai?

MICHELE Signora Anna, chillo m a telefonato stammattina on Vicienzo, m a ditto d a colica e m a ditto pure che a machina stata ferma tutt a settimana, e vuleva fa cuntrulla si s scaricata a batteria mo sta int o letto?

ANNA (categorica) Sempe! Matina, miezjuorno e sera, e dorme pure a notte!

MICHELE Buono pe isso, signo, o so e calmante p e duluri o significa ca se sta recuperanne nu poco e suonno arretrato me vulesseve da e chiavi d a machina, io vaco a cuntrulla e po v e porto?

ANNA (dirigendosi verso il mobiletto) Me pare che laggio viste cca e infatti (le prende e torna verso Michele, ma si ferma a meta strada, meravigliata dalla

sua espressione)

MICHELE (stupito nel vedere i bicchieri) Allora l a fatto! Signo o sapite ca ce sta dint a chisti bicchieri? V a ditto?

ANNA (sbrigativa) Me l a ditto, si, ma io non saccio si ce crero o no chella na cosa longa a spiega

MICHELE Signo nun ve scomodate, saccio tutte cose!

ANNA (meravigliata) Ah, allora pure vuje ausate l Acchiappaprievete?

MICHELE Ah, accussi a chiammati? Signo, cu chisti se po acchiappa tutto chello ca vulite a mugliera mia l a fatto pe primma, e io aggio ditto tutte cose a don Vicienzo che pigliano tutt e paure, comme sausano

ANNA Ma vuje nun se site spusato a na zingara! Chillo m a ditto ca leva accattate a na zingara! Allora m a ditto na busca! Chillu fetente!

MICHELE Eh, signo, si isso ve diceva ca leva fatti isso sulo, vuje ce credevate che funzionavano? Sicuro che no! Invece, si vuje penzate che a fatti na zingara allora po essere! Nun ve nquartate, na sciucchezza!

ANNA Ma chillo nun m a ditto a verit!

MICHELE E dalli! Signo, chillo nun puteva fa diversamente, o vulite capi? Nun v a annascunnuto niente, v a fatto sulo credere a na specie e magia Ma io e bicchieri ne veco nu sacco anno funzionato?

ANNA E comme! Dujè poveri viecchi mo teneno nata vota o gatto che l muorto e senza cchiu fastidi! Nun aggio mai visti cchiu alleri! Na vedova s arripigliata, e se va a fa na vacanza cuntenta assaje puressa!

MICHELE (assentisce) Allora buono, o vedite? E chi ci sta int a

chisti bicchieri ca stanne cca?

ANNA (dirigendosi verso il mobiletto) Io veramente nun o saccio manco ce levo a povere (ne prende uno e guarda) e cca ce stongo io! Comm e pussibile? Che significa? (guarda un altro, e poi tutti, in successione) Ma songo sempe io cca songo piccerella chesta a foto d o matrimonio, chesta a gita a Capri (guarda Michele) Ma che significa?

MICHELE Significa ca ve vo bene, signo! Chillo se vo arricurda chisti mumenti e, pure si o sape ca nun overo, vo sta sempe vicino a vuje io scummetto ca chillo s e vene a cuntempla annascuso! E vuje, che aspettate, pe fa o suojo? A tenite na fotografia d a soja? Pigliate natu bicchiere, azzeccatacella sotto, e mettitelo cca ncoppa, vicino e vuosti signo, chillo, appena se naccorge, se sente mparaviso! Vuje mo comme ve sentite, cu tutti chisti bicchieri chini dammore pe vuje?

ANNA (smarrita) Io nun o saccio io nun saccio niente e chesti cose ma nun se po fa (ancora incerta, ma con tono secco, per terminare la conversazione) Cca stann e chiavi!

MICHELE (scuotendo la testa) Comme vulite vuje, signo mo scenno e po ce vedimmo a natu poco, quannaggio fernuto e porto (esce mestamente)

ATTO SECONDO, SCENA QUARTA: Anna,
Fattorino

ANNA (rimane ferma, come in attesa, poi va al telefono) Cumma? So io, Anna cumma, io tengo bisogno e parla cu vuje pe cocche cosa no, no pe telefono, nun putite veni? No, isso meglio ca nun vene, cosa e femmene Vaspetto, allora

mangiammo na cusarella nzieme, mo chiammo a rosticceria no, nun me serve niente o fatto ca nun tengo tiempo pe cucena chillo, Vicienzo, primma reva na mano, pareva na machinetta! No! No chella! Che ci azzecca o cafe? Pareva nu ciuccio, sempe a fatica mo nun sta cchiu aizato e nun fa cchiu niente! Pare ca sta meglio dice ca sta p asci, speriammo ca se spiccia! Vaspetto, allora no! Ma pecche? Facite stacca o telefonino, chiammo io, chilli me fanno sparagna, ca me cunosceno! E va buo, ringraziate o cumpare cia, cia Ohe, io vaspetto! (chiude il telefono e rimane pensierosa)

Ma nun pussibile e addo a pigliata a fotografia e quannero piccerella? E chella cu Maria? (riprende il telefono)

Pronto, Mari, so Anna siente, te vulevo dicere che cca nun tenevo assai che fa, e allora aggio miso a posto cierti vecchie fotografie che cumbinazione! Overamente? E quanne ce l date? Chillo sta int o lietto! No, na colichetta, ma sta passanne nu poco e riposo ah grazie, si no, nisciuna d e toje (bussano; rivolta verso la porta) nu mumento! (di nuovo al telefono) Sienti, ce sta nu scucciante a porta si, si ce sentimmo doppo cia, salutame a Niculina, a Giovanni, marraccumanne si, si si, si po ce sentimmo, cia cia!

FATTORINO (entra con un involto) Si pu? Scusate, a porta era meza aperta signo, stateve accorta, oggi nun so cose ca se ponno trascura! (porge il pacco) Ecco la vostra ordinazione Tutto pagato, nun ve preoccupate (vedendo Anna silenziosa) Signora Anna che facite, durmite allerta? Appoggio ncopp o tavolo, ovvero?

ANNA Si, si, scusate, ero sovrappensiero qua, grazie! (indicando il mobiletto) Eh, oggi poca roba, stammo a dieta!

FATTORINO Signo, so fatti vostri, pe me putite pure bere sulamente! (fa per andare) Arrivederci alla prossima e mettite o caletto a porta!

ANNA Aspettate scusate llata vota mate ditto coccosa d a famiglia vostra tutto a posto?

FATTORINO Tutto a posto, Signo, grazie, site gentile nata nata piccerella tre juorne fa tengo na casa chiena e femmene!

ANNA E a mugliera vostra?

FATTORINO E turnata a casa stammatina, essa cu chella birbante e Rosaria nun tengo ancora nisciuna fotografia, si no ve facevo vede quant bellella, cu chilli capelli niri niri! E o ritratto d a mamma io stevo aspettanne a casa, nun se ponno lassa sole tutte chelle femmenelle sta bona mo per ce amma ferma nu poco! Signo, ce serve pe forza nata stanza, natu bagno, vuje capite mo so sette femmene! E allora amma cagna casa e so belli sorde ca se spenneno

ANNA E overo! Aspettate! Lata vota nun tenevo gran che, ma mo accettate chistu cafe (porge una banconota)

FATTORINO Signo, comme site gentile ma i so pagato pe chisto servizio!

ANNA Pigliatavelle o stesso, accattate doje caramelle e piccerelle e diciteme na cosa ch e figlie che tenite e nu sacco e cose a fa a casa a mugliera vostra nun credo che va a fatica comme facite a essere tutti cuntienti? Nuje simmo sulo a duje e ce schiattammo ncuorpo d a matina a sera! Ma comm ?

FATTORINO E chesto tutto, signo? Io penzavo chi sa ca jeveve truvanne! Signo, qual a cosa chiu bella ca nu marito e na mugliera se ponno regala?

ANNA Mah, lammore, e sorde no nun o saccio!

FATTORINO Signo, se tratta d a libert! Si nun songo libero, pure e sbaglia, comme cammino, che vita e a mia? Appriesso a libert ce vene o rispetto, lammore tutte cose!

ANNA (pensierosa) A libert! Oggi gi aggio sentuta sta parola forze avite ragione ma comme facite, senza fa arraggia a mugliera vosta, quanne ve pare ca sta luvanne a libert a coccheruno? Nun o putite dicere accussi, si no va a feni ca vappiccecate!

FATTORINO Avite ragione, signora Anna! Sapite comme facimmo? Essa si cucina, sbatte a pignatella ncopp o mobile, e quanne tocca a me, io, si stongo accuncianne na scarpa, sbatto o curtelluzzo ncopp o fierro una, doje, tre vote! Quanne sentimmo chellu rummore e fierro, chillo fastidioso, trase dint e recchie comme nu curtiello se capisce buono ca ce sta coccosa ca nun va! E sapisseve chillu povero curtiello e chella caccavelluccia comme stanno nguaiate! So tutte vote ca nun ce simmo appiccecate, e che ce simmo ditte ca lato steva sbaglianne, senza parla! Signo, pecche se spezzano tanti famiglie? Pecche ce stanno tanti divorzi? Pecche saccirono a curtellate marito e mugliera, mamme e figlie? Chella, basta nappiccecata bona sancummencia a lla, e poi! Chesto tutto! Almeno, nuje accussi facimmo, jammo buono e ce vulimmo sempe cchiu bene! Per scusate, mo me naggia proprio i, si no ce jesce a girata d o padrone! Me so spiegato buono?

ANNA (pensierosa) Aggio capito grazie, avite ragione purtate e saluti a tutt a famiglia!

FATTORINO Signora Anna, grazie pure a vuje p e caramelle (mentre esce) arrivederci a prossima e nun ve scurdate o caletto a porta!

ANNA (rimane in silenzio, poi riflette ad alta voce) Primma a libert po lammore a miso o terzo posto e se vonno bene, e teneno sei figlie! (sospirando) E nuje niente e po overo, ce sta gente che saccire a curtellate! (sorride) Si facessemo pure nuje accussi, chi o sape quanti botte tenesse a caccavella mia!

ATTO SECONDO, SCENA QUINTA: Anna,
Michele

(bussano; Anna apre e fa entrare Michele)

MICHELE Signo, aggio fernuto. Pe piacere o dicite vuje a don Vincenzo che a machina sta a posto? Si vo, a po tene ferma pure nu mese, a batteria

ANNA Ma vuje state pazzianne! Nu mese! Chillo adda i a fatica, sadda rompere e cosce c a fatica, cca ce servono e sorde pe campa, ate capito?

MICHELE Signora Anna, scusate, nun era pe cattivo augurio Pure io vulesse vede dimane stesso a don Vicienzo che me saluta, piglia a machina e se ne va! Comunque dicitecello ca stesse senza penzieri o controllo aggio fatto, nun le costa niente, cu llaugurio mio ca saiza ampresa

ANNA Ecco, bravo!

MICHELE e che putesse truva a salute, e campa comme vo isso! Signo, teccove e chiavi! (le fa tintinnare e poi le sbatte rumorosamente sul tavolo) Arrivederci!

fine secondo atto

ATTO TERZO

Scena: identica a quella precedente, sul mobiletto non ci sono più i bicchieri.

ATTO TERZO, SCENA PRIMA: Anna, Elvira,
Amedeo

ANNA (al telefono) No! Nun ce sta niente a fa! Macch, mo nun pozzo veni proprio no, nun voffendete, manco accussi putimmo fa, sapisseve quanti vote mangiammo pure fore! Cca nun ce sta tempo e fa cchiu niente, ce sta na cucina chena e piatti spuorchi e caccavelle nzivate fin o suppigno a na parte, e china e munnezza a nata! Tengo panne a stira pe tutte parte, pure sott o letto! Pe chillu piacere, pero ecco si, si, me facesse proprio nu piacere per a machina grossa, si no nun ce cape no, so decisa, decisissima, accussi nun po continua! Cumma, chillo o corpo del reato, adda scumpari a mare! Mah, tutto quanto, c a robba soja a rinto facite cunto quanto a nu paro e bauli gruossi

(bussano)

Oilloco nata vota! Nun se respira cchiu, ogni minuto ce sta gente
(bussano) Si, va buono o saccio va be, ce verimmo.. cia, cia!

(va ad aprire e rientra con Elvira ed Amedeo)

ELVIRA Signora Anna, scusate, ma ce ne mancano ancora sei

AMEDEO Sette! Te si scurdata nata vota a bisnonna mia!

ANNA Sentite accomodatevi primma scusate ma io vaggio gi ditto ca nun ne tengo cchiu, chilli ca a accattato Vicienzo so fernuti ce ne so rimasti sulo duje pe llemergenze almeno duje c e vulite lassa a Vicienzo? Jatele a accatta, e tene pure llemporio cca abbastio

AMEDEO A fernute tutti quanti! Chillo nu disonesto, quanne l
arrivato o camion a ditto ca me llastipava, e
invece

ELVIRA O fatto pure nato Amede, dicimmo a verit: comm fa don
Vicienzo nun e sape fa nisciuno ate voglia e
pruva! Si, cocche cusarella ce jesse ma robba a
dilettanti! Chillo tene nu dono comme si fosse
nu santo talento e Dio, a truva subito chello ca
ce vo! Nun ce sta cunfronto cu chello ca
putimmo fa nuje!

AMEDEO Signo, o sapite ca so accumparuti pure chilli cinesi?
Chilli fetienti copiano subbeto int a tutt e tre
magazzini cinesi nta via, sta chino e
Acchiappaprievete sulo ca forse loro nun o
sanno scrivere e sanno sulo fa e confezioni e
sei! Ammo pure accattati, ma nun so buoni, se
vere subbeto!

ANNA Signo, ma vuje site sicura? Nun ca fossero e bicchieri
normali pure e cinesi llausano!

ELVIRA E nuje nun simmo sciemi ce stanno e bicchieri normali,
ma ce stanno pure chilli lla, ca so quasi tal e
quali allAcchiappaprievete; ma nun so buoni
ammo pruvato pure, ma nun se vere niente,
nun acchiappano niente, comme chelli
schifezze c o pere luongo sotto ca ce vo a lente
dingrandimento pe vede ma chello ca ce serve
llaiuto e don Vicienzo!

ANNA Allora facimmo na cosa... quanne se sceta Vicienzo ve
chiammo, e isso v e fa ch e bicchieri cinesi che
ate pigliato va buono?

AMEDEO Signo, stammo int e mani vostre, e int a chelle e chillu
santo e don Vicienzo!

ELVIRA Nun ve scurdate, appena isso putesse! Arrivederci
(escono)

ATTO TERZO, SCENA SECONDA: Anna,
Vincenzo

VINCENZO (entra, sbadigliando) Ahhhh! Ah, stai cca buon giorno!

ANNA Buon giorno! Beh, oggi nun se fatica? E nun vene manco nisciuno?

VINCENZO Nun tengo appuntamenti, stammatina o giro m o faccio oggi pomeriggio, quanne arapeno e magazzini aggio sentuto a signora Elvira e Amedeo amma fa cuntienti? Comm a jurnata?

ANNA O solito e a chilli duje vicchiarielli comme nun e vuo accuntenta? Ce ne stessero e persone comm a chelle! Ma tu fussi passato p o bagno? Guarda ca aggio lavato pe terra, overamente!

VINCENZO E io, overamente, aggio aspettato ca sasciugasse tutte cose primma e trasi e mo sta pure cchiu pulito e primma!

ANNA E chesto che significa? Io fatico tutta na jurnata, sgobbo comme a na dannata, e tu me vieni a critica? Me dici che doppo pulezzato, o bagno ancora spuorca? Ma comme te permitti? Vicie, vuo ancummincia nata vota? Int a sta casa cu te nun se campa cchiu, io aggia i ncopp a nu pizzo e muntagna, mmiezalleremiti! Io te lasso, e capito?

VINCENZO (con calma) Aggio capito (alza per un momento gli occhi al cielo e mormora) Aggie pacienza nun o faccio pe dispietto! (ad Anna) Sai addo stanno e chiavi d a machina?

ANNA No! E nun me parla manco d e chiavi! Chelle me danno nu fastidio e pazzi

VINCENZO Tesoruccio mio, Annarella cara, io nun faccio chello ca te dispiace addumandavo sulamente e dimme, comme te siente?

ANNA Oh io stongo bona, sulo nu poco stanca

VINCENZO Facimmo na cosa mo me so aizato io, e te vaje a
ripusa nu poco tu famme cuntiento! Ja,
facimmo a turno

ANNA Si sicuro? Cca pare nu puorto e mare po ce stesse a solita
machinetta d o cafe anzi, ce ne stanno doje!

VINCENZO Tranquilla ma nun te penza che arrivi a dimane doie
ore, e poi te vengo a chiamma! Va buono?

ANNA Va buo, proprio pecche so stanca, doje ore vanno proprio
bone ah, po ce stessero duje panni

VINCENZO Si e annascuso e soliti posti, t e faccio vai, vai

ANNA (uscendo) E leva a miezo pure a munnezza!

ATTO TERZO, SCENA TERZA: Vincenzo,
Concetta

VINCENZO Allora so e dieci mo a chiammo stasera, accusi
sarriposa nu poco, e po mangiammo in santa
pace forse stasera ce jesse pure o poco e
televisione!

(telefona) Pronto, so o marito d a signora Anna no no, se sta
repusanne vulevo ordina si, so io no, nun ne
tengo cchu, mi dispiace ma vulevo si ce sta a
fotocopia cu llistruzioni allemporio abbascio a
casa mia, vuje seguite llistruzioni ma io, sentite
nu mumento, me serve no, chilli culurati nun
vanno buoni ma a me me serve nun voglio
sordi, inutile, nun parlate e denari nun se ne
parla proprio! Ma ve pare serio? E po addo a
mettesseve a pubblicit? Sentite, nun o voglio
fa! Quanto? State pazzianne? E addo e pigliate
tutti chisti sorde, cu na rosticceria? E arabo?
No, no grazie sentite, o stongo dicenne a tutte
quante: chilli so bicchieri comuni e vacanti,
chiaro? Chello ca vulite fa vuje na truffa! Ma

nun se po brevetta o bicchiere! Sentite, a me me serve anzi, scusate, ce aggio ripenzato! Faccio doje ova, nun me serve cchiu niente, grazie, buon giorno! (posa il telefono)

E nun possibile... cca fernisce ca nun putimmo manco ordina na pizza(bussano) me leva ditto, Annarella (va ad aprire e torna con Concetta)

VINCENZO Signo, accomodatevi, che sorpresa! Prego, prego

CONCETTA Buon giorno, signor Vincenzo, state sulo?

VINCENZO No, no, ce sta Anna a lla, sta facenne o lietto! Per, s i a vulite sape tutta quanta me sape ca c caruta addurmuta ncoppa! Signo, ma comme state bella abbronzata, nun saccio comme ve veco cuntenta appaciata!

CONCETTA Se vere, eh, so stata in Grecia! Me naggio visto proprio bene! Na cosa che nun ve dico! Siccome pe merito vuosto ca me so pututa fa passa nu sacco e sfizi vaggio purtato na cusarella nun dicite che no, di poco valore, vulesse per che ve ricurdasse ogni mumento a gratitudine mia! Gnors! Io me so talmente divertita, aggio schiattato bell e buono a Luciano e tutt e manere e me so misa pure daccordo cu nalbergatore; lla a vita nun costa assaje, chillo me da a stanza indipendente capiteme buono indipendente! Dormo e mangio cu pochi sorde! A pensione che tengo abbastanza e sopera! Pozzo accatta chello che voglio, parla cu chi voglio, viaggia quanne voglio e me sape che nu dimane io me trasferisco pe sempe! Eh che vulite fa, io songo ancora na bella femmena (moine), lla ce stanno nu sacco e belluommene, lla io songo straniera e d e malelengue nun me ne mporta e po chi e capisce? Eh chi o sape comme va a ferni!

(sospiri e moine)

VINCENZO E chi o sape overamente, signo tanti auguri! Primma e parti, per, venitece a salut o sapite, chella Anna ne sarra cuntenta assaje!

CONCETTA Gnorsi! E allora teccove o regaluccio! (porge un pacco che sembra un bicchiere avvolto in carta di giornale) Scusate a confezione, ma lla so nu poco cafuncielli, cierti putecari nun sanno manco buono comme se fanno limballaggi! Per, nun arapite mo! Vulesse ca larapisseve na sera, tutt e duje nzieme, quanne state nu mumento tranquilli, quann fernuta a jurnata doppo cenato, quanne uno sappripa pe na bella nuttata e suonno, n pace cu tutte cose senza pressa, insomma!

VINCENZO Va buono, signora Concetta doppo cenato, magari ah, sapisseve, a proposito e cena faciteve na risata! Aggio telefonato o rosticchiere pe nun fa cucina Annarella quanne se sceta, embe nun so stato capace e fa llordinazione! Chillo scemo nun capeva cchiu niente, era sulo capace e dicere ca voleva fa a pubblicit soja ncoppallAcchiappaprievete! Vuleva fa lAcchiappaprievete arabo! Ma se po fa! (ridacchiano, poi Concetta si fa seria)

CONCETTA Allora chesto o faccio io! E nun me dicite ca no, ca tanto o faccio o stesso! (si alza, imitata da Vincenzo) Mo, scennenne scennenne, passo addo isso, e ve llordino io na bella cenetta, tanto isso o sape sicuramente a signora vosta ca le piace e v o faccio purta! Gnorsi! (prevenendo la risposta di Vincenzo) No, nun dicite niente! Doppo chello che mate rialato, chesto o minimo e nun esco forobbigo!

VINCENZO Signora Concetta, io nun saccio che dire,

varringrazio sapite, a cucina nun arte mia, e
chi sa che esse cumbinato! Grazie overamente!

CONCETTA E di che? Marraccumanno, per, doppo mangiato,
arapite o regalino mio! Ce verimmo primma ca
parto, arrivederci! (esce facendo passerella,
accompagnata da Vincenzo e continuando a
parlare fuori scena)

ATTO TERZO, SCENA QUARTA: Vincenzo,
Elvira, Amedeo

VINCENZO (rientra, con Elvira ed Amedeo) Scusate,
accomodatevi prego, prego!

ELVIRA Scusate vuje, quannammo sentito a voce vosta ncopp o
pianerottolo, ce simmo precipitati

AMEDEO Si, chello urgente on Vicie, ce serve na mano, a sulì
nun simmo capaci!

VINCENZO Che succieso? O Prevete se n fiuto nata vota?
Vulesse nata vota a micella janca e a saciccia?

AMEDEO No, oramai a scatola saldata e isso sta a rinto mo
stammo o sicuro o fatto nato! A notte, casa
nosta pare a festa e Piedigrotta! Parienti
scurdati, zii emigrati, pure a bisnonna mia nun
se dorme cchiu!

ELVIRA Nuje evemo penzato e mettere nAcchiappaprevete pe
ognuno, ma chilli e bicchieri buoni nun se ne
trovano e loro so overamente assaje! Ammo
accattato pure e bicchieri cinesi ca
sassumigliano lammo pure pruvati, ma o nun
so buoni, o nun simmo buone nuje

VINCENZO E chisto o problema? Nun ve preoccupate! Ma mo
scusate, ce vo nu poco e tiempo, ce aggia
penza nu poco ncoppa putimmo fa dimane?
Chella Annarella sta durmenne, e io le vulesse
fa truva a casa a posto, vuje capite a cucina sta

peggio e Casamicciola, ce sta o corridoio cu tutte ciampate, ce stanno e panni a stira dint a tutt e mobili d o corridoio e pure dint e cassetti d a cucina

ELVIRA (si scambia uno sguardo interrogativo con Amedeo, ed assentono tra loro) E chisto o prublema? On Vicie, e nuje che ce stammo a fa? Io ve faccio a cucina nu specchio e Amedeo stira e panni na mezora e state a posto a casa nosta se fa accussi, nu poco apperone! Nuje ce aiutammo sempe luno cu llato, e accussi tirammo annanze! Vuje, per, ce mettite a posto lAcchiappaprievete, va buono?

AMEDEO E cammise o tenite lappretto, o ce aggia mettere llamido che auso io?

VINCENZO Sentite io nun saccio che dicere nun ve dico ca no Llaiuto vuosto me servesse proprio, site gentilissimi, me risulvesseve nu sacco e guaje ma ce stanno pure nu sacco e problemi

ELVIRA Aggio capito a robba e femmena a stiro io, e tu Amede (si rivolge a lui per un momento) invece masciughi e piatti e e pusate, si no chelle esceno malamente

VINCENZO Signo, grazie ma ce stanno ati cose pe esempio, guai si se sente o rummore d e caccavelle io nun saccio che succieso a Annarella, appena sente nu rummore e fierro, pure si dorme, chella le vene na crisi e niervi

ELVIRA Don Vicie, v o ricurdate o Prevete? Chillo asceva a notte e durmeva tutt o juorno dint a cucina, ncopp a pultrona, vicino o piatto suojo io me so mparata a cucena e pulezza a cucina, piatti, pusate, pur e tazze, senza fa nu filo e rummore, senza scetarlo, si no ogni vota abbiava a magna d o capo! Era na disperazione! Percio,

nun ve preoccupate Amede, jammucenne allopera! E po ce o dico pure a signora Anna a vengo a aiuta io, tutt e juorne, allora ca sta comoda, tanto io nun tengo cchiu o tiranno dint a casa e senza ca me date niente; e sorde che tenimmo ce abbastanza! Abbasta ca vuje ce date na mano ogni tanto

VINCENZO Signo, io nun saccio che dicere, varringrazio a Anna le serve proprio na mano, e so sicuro ca e vuje se fida

AMEDEO Permettete! Pure io me sistemo int a cucina, e ncapo a mezora, noretta massimo, so sicuro che ammo fernuto!

VINCENZO Allora vaccumpagno o fierro pe stira sta gi dint a cucina e e panni vaggio ditto abbasta ca arapite nu cassetto qualunque e stateve attiento quanne esceno, nun ve facite male o detersivo ce sta (mentre li accompagna alla cucina, bussano)

AMEDEO Don Vincenzo, jate a risponnere a casa comm a nosta, a cucina o sapimmo addo sta(escono lui ed Elvira)

VINCENZO (andando ad aprire) Grazie! Grazie mille! Si serve coccosa, chiammate!...

ATTO TERZO, SCENA QUINTA: Vincenzo,
Michele

VINCENZO (apre la porta e rientra con Michele) Caro Michele comme jammo? A machina a posto?

MICHELE Si, chillu rummore ca se senteva, figurateve, era nu piezzicciullo e fierro chi sa comme c ghiuto, steva ncopp o telaio, vicino a rota so stato furtunato a trovarlo subito!

VINCENZO E faceva tutta chellammuina?

MICHELE E chello dipende d a forma na staffetella, ca steva a capa sotto, e vatteva vicino a rammera comme fa o campaniello!

VINCENZO Ma vuje vedite! Grazie! Chella, Annarella, nun ce se vuleva manco accust a machina, cu chillu rummore! Chi sa comme l venuta chesta cosa E ncuminciata a paricchio! Varricurdate quanne tenevo a colica?

MICHELE E comme, no? Marricordo che allora facietti o cuntrollo allaccensione, vuje steveve dint o lietto, e e chiavi m e dette a signora e po (interdetto, si ferma)

VINCENZO Miche, Miche che c ?

MICHELE (si riprende) e po c e turnaie, e e facette suna Vuje capite, o faccio sempe, p o fa arricurda buono! Chella a gente se scorda ca ce laggio date, e po e va truvanne a me! E allora pure chella vota faciette nu poco e mmuina, si nu poco e rummore ma a signora nun le venette niente rimmanette nu poco accussi, comme penzierosa ma nun le venettero e niervi!

VINCENZO Ma allora adda essere succieso coccosa subito doppo! Ma che cosa?

MICHELE Ma comme! Nartista e lAcchiapparievete comme a vuje! Nun ate fatto o bicchiere?

VINCENZO Miche, o sapimmo tutt e duje chillo serve sulo a farse sciemi a darse a forza e fa finta ca ce sta na medicina, e percio se guarisce ma si nun ce sta a volont e affronta a paura, si nun vuo dicere qual a paura che tieni, aje voglia! Chella nun ne vo manco parla!

MICHELE Ma si a vulite aiuta, io scummetto che putite fa coccosa! O sapite qual e o rummore ca la da cchiu fastidio?

VINCENZO Ah, o rummore d e caccavelle!

MICHELE E comme o rummore e ferraglia, allora!

VINCENZO Si, nu rummore e fierro subito doppo ca vuje llate date e chiavi a cca s abbiato tutte cose a chillo juorno che juorno era? Miche! Me so arricurdato! Era o juorno d o svenimento! Chella svenette pe famme, chella puverella Seva cucena, ma ce steva a cucina ca era peggio e Pumpei, essa era stanca, sera misa nu mumento ncoppo lietto e io Miche, le stevo pulezzanne e piatti, e pentole ma chesta na cunfidenza, marraccumanno! Me scappaje a mano a caccavella p o latte, e ne facette dammuina! Mo m venuto a mente! Mentre cercavo d acchiappa, facette cari nterra pure tre o quatto curtielli; io evo pigliato e curtielli a terra e e tenevo tutte mmano e stevo jenne addo essa, senza fa ammuina, le vulevo dicere che nun era succieso niente guardavo e curtielli, pe nun me taglia mentre che e fernevo e asciuga, e verietti ca essa steva svenuta pe terra e po?...

MICHELE On Vicie, cercate e ve ricurda O sapite quanto impurtante!

VINCENZO O ssacio, aspettate nu poco faciteme penza buono Miche! Chella Annarella steva nterra, e io levo lassata ncopp o lietto! Io me lero scurdato! Chelli benerebbe mmericine!

MICHELE Allora o svenimento nun fuje pecche nun aveva mangiato! Allora chisto o fatto a signora a sentuto o rummore, s avvicinata e v a visto ch e curtielli mmano ca jeveve addo essa, senza fa rummore! Chella a penzato che a vuleveve accidere, don Vicie! E svenuta p a paura! E mo ogni vota ca sente chillo rummore le vene a

paura e essere accisa, pure si nun se rende conto! E comme se fa? Si accussi, chella nun ce po raggiuna ncoppa! Nun se po acchiappa niente! Per pero nu sistema ce stesse!

VINCENZO Miche, nun pazziammo si o fatto chisto, cca ce vo nu miedeco buono nu psicologo!

MICHELE E chi ve dice ca no? O miedeco ce vo per, mentre pigliate llappuntamenti e tutte cose, vuje facite na cosa mettiteve appaura pure vuje!

VINCENZO Comme sarebbe?

MICHELE Si, facite finta quanne sappaura a signora, facite finta e vappaura pure vuje, e vedite che, si nun le passa a paura d a caccavella, almeno nun le passa pe capo che a vulite accidere o almeno ca nun site vuje e allora, chiano chiano, po essere che parla, e a chisto punto, le putite acchiappa a paura!

VINCENZO Miche, me piace sta trovata interessante!

MICHELE Facitelo, facitelo commate fatto l'acchiappaprievete, cu fiducia verite ca funziona!

VINCENZO Ce provo sicuramente! Grazie overamente! (si alzano) Quanto vaggia da?

MICHELE Niente salutateme a signora, e dicitancello o fatto d a staffetella ah, teccove e chiavi! (le prende con la massma delicatezza e le poggia con cautela sul tavolo) E faciteme sape coccosa arrivederci (esce)

ATTO TERZO, SCENA SESTA: Vincenzo,
Elvira, Amedeo

VINCENZO (riflette ad alta voce) Puverella, allora si chisto o problema chi sa comme mai penza che coccheruno ca io a voglio accidere eppure nun me pare che aggio trattata accussi malamente!

Chesta adda essere a televisione ma chi a vede? Cocche vota nzieme e cumparielli chi o sape si stessero liberi, stasera, ce facessimo a cena nzieme! A cena sta pure fatta! A signora Cuncetta stata gentile, nun aggia cucena (si d uno schiaffetto in fronte) A cucina! Chi sa che sta succerene (mentre sta andando, escono Elvira e Amedeo)

ELVIRA Ue, don Vicie nuje ammo fatto! Ma nun era accussi brutto o fatto

AMEDEO Overamente pure nuje simmo a duje, cca nun ce steva quasi niente, a paragone a quanne nuje amma mettere a posto a casa nosta! Don Vicie, si me permettite, ve levo a miezo pure chelli doje buste e munnezza, passo pe casa nosta e e jetto d a finestra nosta, che affaccia ncopp o cestone sapisseve comm e comodo puzza nu poco quanne fa cavuro, ma vulite mettere

VINCENZO Signor Amedeo, che vaggia dicere? Grazie poco facite, facite

AMEDEO Allora io vaco scusate, ma lascio a porta appannata, si no vaita sosere ogni minuto ma io traso e jesco! (esce)

ELVIRA Allora, don Vicie, a cucina nu specchio, aggio caricato pure a machinetta d o cafe, lavato o corridoio, stirato a robba d a signora, sta ncopp o cavalletto; Amedeo v a fatto e panni vuostri e chilli d a casa, sta tutto sempe ncopp o cavalletto, nati doje pile, mo sta jettanne a munezza! Vuje ate penzato comme se po fa?

VINCENZO Signo io stevo penzanne proprio a cheso tanta gente, overo? Tutti amici e parienti comme se trovano a nu matrimonio?

ELVIRA Oilloco! Site nu maestro, site nu santo! O dicevo, io, ca ce trovaveve a soluzone!

VINCENZO (incerto) Ah, pecche accussi ve piace?

ELVIRA Ma sicuro? Chi ca nun va a nu festino e matrimonio? E cchiappammo tutte quante int a nu pizzo sulo!
(si volge verso lesterno) Amede, e fernuto?

ATTO TERZO, SCENA SETTIMA: Vincenzo,
Elvira, Amedeo, Fattorino

AMEDEO (dalle quinte) Quasi! Sulo natu viaggio (si sporge dalle quinte) Pecche nun lavi nu poco o pavimento d a cucina aro stevano sti buste? (diventa serio)

ELVIRA Amede, on Vicienzo a truvato a soluzione! Amede? Che te piglia?

AMEDEO (entra lentissimamente, con le mani alzate, seguite dal Fattorino che gli sta puntando una pistola alla nuca)

FATTORINO Fermi tutti! Chisto nu ladro! Laggio visto io ca ve steva svaligianne a casa, a purtato nu sacco e buste a cca dint a nata casa! Chiammate a volante!

AMEDEO (con un filo di voce) Munnezza

VINCENZO Calmateve tutti fermi primma pusate a pistola chisto namico mio, nun ve preoccupate vuje chi site?

FATTORINO Io so o fattorino d a rosticceria so venuto a purta nordine, ma quanne aggio visto chisto muvimento, aggio pusato tutte cose e so venuto pacchiappa a chisto! Ma nun nu ladro?
(abbassa la pistola)

ELVIRA Ma quanne maje Amede, dici coccosa!

AMEDEO (senza abbassare le mani, con voce flebile) Munnezza

VINCENZO Nun ve preoccupate.. erano buste di cose vecchie che aggio regalato a stu vicino mio

FATTORINO Vuje site sicuro? E autorizzato? Ma sapite quanta robba a purtato? Chillo pareva ca eva

arrubbato nu supermercato sano sano!

AMEDEO (senza abbassare le mani, con voce flebile) Munnezza

ELVIRA (gli va vicino) Amede, comme te siente? Amede, insomma, avascia sti mmani (lo accompagna nel movimento) Ecco, bravo... dici, comme te siente?

AMEDEO (con voce flebile) Comme na munnezza

VINCENZO Calmatevi 3e levate a miezo chesta cosa! Ma comme, nu fattorino, c a pistola?

FATTORINO (rinfoderando l'arma) E io faccio pure servizio incasso o padrone mio nun vo perdere sorde, ate capito? Oggi nun se sape mai cu chi se ave a che fa! Va buo, mo scengo e ve porto o pacchetto permettete! (esce)

ELVIRA Amede, senti, ce a faje a cammena? (guida Amedeo) Pruvammoce almeno ma comme si bravo ecco accussi o saje, ce sta na nutizia bona stasera nun t e piglia o lassativo! Nun te serve!

AMEDEO (assentisce debolmente, e camminando a gambe strette e passettini, si lascia guidare verso l'uscita) Dimane a munnezza a jetti tu, pe piacere

ELVIRA Si, va buono, mentre che te passa, ce penzo io! On Vicie, scusate, ma capite, ce ne amma proprio fuj primma ca se fanno e ciampate pe terra! (inizia ad uscire) E grazie e tutte cose, site nu santo! Amede ma oggi che t e mangiato? (escono)

ATTO TERZO, SCENA OTTAVA: Vincenzo,
Fattorino

FATTORINO (entra con un involto) Eccomi qua voi site nu parente d a signora Anna, overo? Scusate, ma i aggia essere sicuro! Metto qua, o state facenne

pure vuje o cafe?

VINCENZO Si, mettete qua, grazie (indica il mobiletto) ma che sta cosa d o cafe?

FATTORINO E chella a signora nun me fa maje trasi int a cucina, dice sempe ca lla le gira a capa p o calore ca sente! Veramente, a signora gentile assaje me a dato pure cierti sordi, a fore mano, p e caramelle! Maddimanna sempe si io e mia moglie simmo cuntienti

VINCENZO (con intenzione) E accussi a signora tene cavuro, cu vuje, eh? Ve da e sorde p e caramelle, eh? Addimanna si site affiatato cu a mugliera vosta, eh? Ma comme ve permettite?

FATTORINO No, scusate, forze nun me so spiegato nun penzate a male ma nuje parlammo d e figlie mie, e e comme evitammo e ce appicceca io e mia moglie, facenne rummore c o pignatiello e o curtiello!

VINCENZO Brutto fetente disgraziato ca nun site ato! Chella, Anna mia moglie! Chi ve da o permesso e i giranno p e case, terrorrizzanne a gente? Chella s a pigliato nattacco e niervi, pe chello che late ditto! Io (stringe i pugni, come se stesse per avventarsi sul fattorino) io tacciro! Io me stongo fermo! (alza le mani, vedendo che il fattorino ha tirato fuori la pistola)

FATTORINO (sempre impugnando la pistola) Sentite signor Commevichiamate, io e a signora vosta nun ammo fatto nient e male e io nun laggio ditto niente ca a puteva fa male calmateve laggio ditto sulamente ca, invece e ce appicceca, io e a mugliera mia facimmo rummore, essa cu nu pignatiello e io c o curtiello a solachianiello! Invece e ce appicceca, facimmo ammuina! Va buono, mo? Ve site fatto capace? (rinfodera

larma)

VINCENZO Ma fusseve stato capace? (mimando la pistola)

FATTORINO E chella na pazziella, nun overa! E vuje, fosseve stato capace?

VINCENZO Ma io ero disarmato certo ca no!

FATTORINO E allora, verite e ve calma nu poco, e penzate, primma e reagi e chesta manera! E che miseria, ve site fatto avvocato, giurice e giustiziere nta na vota sola! Facite campa pure allati! Chi sa chella povera mugliera vosta comm a trattate chella puerella, nun teneva manco e sorde pe me da na mancia na vota, e a vota doppo, m a rialato coccosa dicenne ca eva accatta e caramelle e figlie mie! Ve pare bella a figura ca late fatta fa? Vuje le levate a libert e campa, cu chella lingua ca pare overamente nu curtiello! Io me ne vaco, tutto pavato nun ve disturbate, a mancia a vuje nun a voglio! (esce)

VINCENZO Cca me sape ca o miedeco speciale ce vo pe me! Ma almeno aggio truvato o curtiello

ATTO TERZO, SCENA NONA: Vincenzo, Anna

VINCENZO (guarda orologio) Beh, ce simmo quasi (guarda verso il pacco della rosticceria) E o profumo buono chi sape si pure esse tene appetito! Mo a sceto io chisto o purtammo int a cucina (prende il pacco della rosticceria e lo porta fuori scena, rientrando subito) Ecco qua! Meno male che ce steva Elvira cucina cucenata e o cafe appicciato! (sistema le sedie intorno al tavolo, prende le chiavi della macchina e le depone sul mobiletto) Chella, appana sente addore d o cafe, se sceta dint a nu mumento po s o va a piglia vede e panni tutti stirati vede lavato pe terra vede ca scumparsa a spazzatura

vede a cena pronta sicuro ca me da nu bacetto!
Oilloco! (tende lorecchio, annusa) Ce simmo,
ce simmo! Che bella cosa! (tende lorecchio)

ANNA (entra con sonnolenza) Ohe, e tu che e cumbinato?

VINCENZO Carissima te si arrepusata nu poco?

ANNA Io? Nun aggio chiuso uocchio!

VINCENZO (deluso) Ah, e sentuto tutte cose?

ANNA Tutto! Sapisse se so pigliati pure a capilli!

VINCENZO (stupito) A capilli? Ma chi?

ANNA Ma tu che faje, duormi? A signora Ngiulina e Pietro, chilli
d appartamento affianco!

VINCENZO Ah tu dici loro?

ANNA E chi si no? (sbadiglia e si siede) E fatto o solito guaio E
ammiscato a biancheria d o lietto ch e tuvaglie
e mo io maggia mettere a fa tutte cose d o
capo! Po o cafe asciuto lento, na schifezza
chello t o puo piglia sulo tu! Po e lassato o
mazzariello mmiezo o corridoio; a cena fredda!
Vicie nun si buono a niente!

VINCENZO (volge un istante gli occhi verso lalto e si siede
anche lui) Ma si tu a riginetta d a casa io
dongo sulo na mano e cose comm e faje tu, nun
e po fa nisciuno! Ah, siente, venuta Cuncetta!
E venuta a dicere che stata in Grecia, s
divertita, e pe ricordo, ce a purtato stu
regalino per dice che amma arapi doppo
mangiato

ANNA E ringraziata, almeno? Sarr nu liquore ca ausano a chelli
parti! (si alza, dirigendosi al mobiletto;
distrattamente prende le chiavi e le fa
tintinnare)

VINCENZO Ahhhh! Ferma! Frmate Basta! O curtiello o curtiello!

ANNA (stupita, guarda le chiavi che ha in mano e si ferma) Ma

che te piglia? Quale curtiello? S o e chiavi e chiavi d a machina nosta! (le alza, mostrandogliele, e le fa tintinnare ancora)

VINCENZO (mostrandosi atterrito, con le mani sulla faccia, sbirciando attraverso le dita) Basta io stongo impazzenne! Frmate o curtiello! O curtiello!

ANNA (incerta, chiude la mano sulle chiavi e le depone) Vicie, me dici ca t succieso? Si addiventato scemo, o scimunito?

VINCENZO (sbirciandola, ancora con le mani in faccia) Nun o saccio! Chillo rummore M a fatto veni a mente nu curtiello me so miso appaura!

ANNA (fa spallucce) Vicie, io me ce metto cu llimpegno, ma quanne faje chesti cacciate, faje proprio cari e braccia mo faccio nu saluto a cummara e po ce mangiammo coccosa si no tutta chella robba se perde pure po essere ca te passa!

VINCENZO (mentre lei compone il numero al telefono) Certo ca nu grazie le puteva asci! Mah! Nun pozzo jetta puressa int a munnezza!

ANNA (arrabbiata) Vicie, si pure scustumato! Io stongo facenne o nummero, e tu te mitte a parla! Me faje sbaglia nummero! E che stivi dicenne a munnezza?

VINCENZO (alza un momento gli occhi al cielo, e mima il gesto di lasciar cadere qualcosa) Nun se po fa, overo? (ad Anna) Niente, che aggio jettato chelli buste e munnezza (sospira)

ATTO TERZO, SCENA DECIMA: Vincenzo,
Anna

ANNA (al telefono) Cumma? Oh, comme jammo cumma, na nutizia bomba nun e facite jetta a mare chelli casce me so misa, e mo tutt e panni stanno

stirati! Overo, eh? E chello io songo veloce si, m e vengo a piglia, nu poco a vota overo? Comm gentile eh gi eh, si ma nun so urgenti si, so tutti e Vicienzo no, nun ce va niente, chillo s e fatto chiatto e viecchio ma mo ce sta spazio. si, e puerielli no, stasera no, cumma stongo veramente stanca grazie, grazie saluti o cumpare, e ringraziatelo si, pure isso cia, cia!

VINCENZO (dopo aver fatto scena per le frasi della moglie) Ma essa sape coccosa?

ANNA Vicie, so cose e femmene! Che vuo sape, tu?

VINCENZO Ma comme, stivi parlanne d e panni miei

ANNA (inferocita) Ma comme ti permetti? Te mitte a senti chello ca dico io o telefono? Int a sta casa cu te nun se campa cchiu, io aggia i ncopp a nu pizzo e muntagna, mmiezalleremiti! Io te lasso, e capito?

VINCENZO (rassegnato) Io nun ce a faccio cchiu! Mo te ne vaje overamente a chillu paese tu, e cumpari, e panni, a spazzatura, a cucina

ANNA Ahhh! Accussi me tratti! Io te (si gira intorno) io te abbio coccosa appriesso (prende il regalo di Concetta)

VINCENZO Ferma! Chillo o regalo e Cuncetta (approfitta della situazione per prendere le chiavi della macchina) Ha, ha mo cheste me le tengo io!

ANNA (lo prende in giro) E che te pienzi e fa?

VINCENZO (facendole tintinnare) O curtiello, o curtiello

ANNA (incerta, posa il regalo) Vicie, me sape ca nun si scimunito! Chesta proprio pazzit!

VINCENZO (sorpreso, fa tintinnare sporadicamente le chiavi) Ma commeo curtiello, nun te mettive paura d e curtielli?

ANNA Ma tu si nu scemo ma, sicondo te, io tengo nu problema e chisto e nun m o risolvo? Pe caso, te penzassi ca stavo aspettanne a te, ca te ne accurgive? Tu a me nun me guardi nfaccia, te si miso a fa chilli Acchiappaprievete come a nu pazzo pe tutte quanti, overo che aiutato a gente ma chi chiu importante, pe te? A gente, o io? Vicie, aggio sempe cercato e t o fa capi, ma tu niente invece e dicere Te veglio bene!, te mettive a fa a cucina! Invece e me fa na carezza, te ne ivi a stir panni o a accuncia o fierro! Invece e fa lAcchiappaprievete ch e fotografie mie pecche nun m e dato nu vaso?

VINCENZO Ma io te vedevo sempe a fatica, penzavo ca tu o capivi te aiutavo taiuto, pecche sulo accussi saccio dicere ca te voglio bene! E po maspettavo ca tu mettive na fotografia mia mmiez e toje!

ANNA Ma che, stammo allasilo? Io nun e faccio e messaggi in codice! O putive pure dicere, ca avive avuto e fotografie vecchie, ce metteveme nzieme e ce vedavamo tutte quante nun era meglio? Nun era meglio si nun me sparavi o servizio e bicchieri?

VINCENZO (rattristato) Aje ragione io cercavo e fa cose bone

ANNA E io percio taggio supputato fino a mo ma mo, si nun cagni, te spacco a capo! (ripiglia il regalo di Concetta)

VINCENZO (sbirciando da dietro le mani) Ferma o giuro faccio tutto chello che vuoi ma dimme na cosa comme e fatto a te leva chella fissazione?

ANNA (evasiva) Vicie, stato brutto sapissi che suonni e tu runfavi, mentre io, scetata dint o lietto, c a paura e durmi! Po nun ce aggio fatta cchiu e allora

VINCENZO E allora?

ANNA E allora me so fatta nAcchiappaprevete pure io! E a paura passata!

VINCENZO Ma allora sta tutto a posto! Tu staje bona! Po te dico comme aggio miso a posto a casa vulesseme mangia cocche cosa, e po arapimmo chistu regalo?

ANNA E si o vedimmo primma, che succere?

VINCENZO Mah, niente mo ammo pure fatto pace overo, si?

ANNA Si, va buono pure si ce manca coccosa E jammo, arapimmo!

(scartocciano insieme; esce un bicchiere con un pezzo da imballo incastrato dentro, che non arriva fino in fondo)

VINCENZO Ma comme, pure in Grecia lanno fatto?

ANNA (lo prende e lo guarda, sollevandolo) Overo! Pare nu bicchiere, ma ce sta chistu coso mmiezo comme si putessero bere doje persone uno a cca e uno a lla

VINCENZO (lo prende a sua volta) Ma guarda buono a sotto nun diviso e ce sta a fotografia e nu criaturo

ANNA E forse nun arriva sotto a tutto pe fa ammisca o liquore Vicie si fosse overo uno e chilli cosi tu che dici? A che servesse?

VINCENZO Mah, si lesse fatto io, dicesse ca a na parte ce trase uno a llata parte trase essa e po sotto sammisca tutte cose (esprime sorpresa) e po ce sta o criaturo!

ANNA Tu overamente dici? (lo prende e guarda dentro) Ma quanto bellella!

VINCENZO (lo prende e guarda meglio dentro) No, no chisto masculillo!

ANNA (ripiglia il bicchiere) Tu si scemo! Chesta na femmenella!

VINCENZO (lo prende e guarda dentro ancora pi da vicino) No,
no cunfermo che chisto nu masculillo!

ANNA (ripiglia il bicchiere) Tu si overamente scemo! Chesta na
femmenella! E po, a vuo sape tutta quanta?
Nun ne pozzo cchiu! Mo me so stufata! I voglio
essere libera e capi, senza Acchiapparievete e
senza niente! E ce sta sulo nu sistema pe leva
stu dubbio a miezo! (lo depone sul tavolo)
Viene cu me e po vedimmo si masculo o
femmena!

(lo piglia per mano, portandolo verso luscita interna; poi si ferma
improvvisamente e alza il dito)

E chiavi d a machina, lassale a cca, m e capito buono? T issa
senti male, proprio mo, nata vota?

fine

Questo copione è stato visto: